Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iaşi
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice şi Creştine

Nr. 20-1/2025

CLASSICA & CHRISTIANA

EDITURA UNIVERSITĂŢII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAŞI

Classica et Christiana
Revista Centrului de Studii Clasice şi Creştine
Fondator: Nelu ZUGRAVU
20/1, 2025

Classica et Christiana
Periodico del Centro di Studi Classici e Cristiani
Fondatore: Nelu ZUGRAVU
20/1, 2025

ISSN: 1842 – 3043
e-ISSN: 2393 – 2961

Comitetul ştiinţific / Comitato scientifico

Moisés ANTIQUEIRA (Universidade Estadual do Oeste do Paraná)
Sabine ARMANI (Université Paris 13-CRESC - PRES Paris Cité Sorbonne)
Immacolata AULISA (Università di Bari Aldo Moro)
Andrea BALBO (Università degli Studi di Torino)
Antonella BRUZZONE (Università degli Studi di Sassari)
Livia BUZOIANU (Muzeul Naţional de Istorie şi Arheologie Constanţa)
Claudio César CALABRESE (Universidad Panamericana - Campus Aguascalientes)
Dan DANA (C.N.R.S. - ANHIMA, Paris)
Beatrice GIROTTI (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)
Maria Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE (Universidad de Alicante)
Attila JAKAB (Civitas Europica Centralis, Budapest)
Fred W. JENKINS (University of Dayton)
Domenico LASSANDRO (Università di Bari Aldo Moro)
Carmela LAUDANI (Università della Calabria)
Patrizia MASCOLI (Università di Bari Aldo Moro)
Dominic MOREAU (Université de Lille)
Eduard NEMETH (Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
Sorin NEMETI (Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
Evalda PACI (Centro di Studi di Albanologia, Tirana)
Vladimir P. PETROVIĆ (Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade)
Luigi PIACENTE (Università di Bari Aldo Moro)
Sanja PILIPOVIĆ (Institute of Archaeology, Belgrade)
Mihai POPESCU (C.N.R.S. - ANHIMA, Paris)
Julijana VISOČNIK (Archdiocesan Archives of Ljubljana)
Heather WHITE (Classics Research Centre, London)

Comitetul de redacţie / Comitato di redazione
Claudia TĂRNĂUCEANU (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza" din Iaşi)
Nelu ZUGRAVU, director al Centrului de Studii Clasice şi Creştine
al Facultăţii de Istorie a Universităţii „Alexandru Ioan Cuza" din Iaşi
(*director responsabil / direttore responsabile*)

Corespondenţa / Corrispondenza:
Prof. univ. dr. Nelu ZUGRAVU
Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice şi Creştine
Bd. Carol I, nr. 11, 700506 - Iaşi, România
Tel. ++40 232 201634 / Fax ++40 232 201156
e-mail: nelu@uaic.ro

Toate contribuţiile sunt supuse unei duble analize anonime (*double-blind peer review*), efectuate de specialişti români şi străini.
All contributions are subject to a double anonymous analysis (double blind peer review), carried out by Romanian and foreign specialists.
La redazione sottopone preliminarmente tutti i contributi pervenuti a un procedimento di doppia lettura anonima (*double-blind peer review*) affidato a specialisti romeni e stranieri.

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” din IAŞI
FACULTATEA DE ISTORIE
CENTRUL DE STUDII CLASICE ŞI CREŞTINE

Classica et Christiana

20/1
2025

Actele Colocviului *Receptarea Romei şi a Imperiului roman în cultura română modernă* (Iaşi, 16-18 noiembrie 2023)

editate de

Nelu ZUGRAVU şi Adrian-Bogdan CEOBANU

Tehnoredactor: Nelu ZUGRAVU

ISSN: 1842 – 3043
e-ISSN: 2393 – 2961

Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza” din Iaşi
700511 - Iaşi, tel./fax ++ 40 0232 314947

SUMAR / INDICE / CONTENTS

SIGLE ŞI ABREVIERI – SIGLE E ABBREVIAZIONI / 9

***

Actele colocviului naţional *Receptarea Romei şi a Imperiului Roman în cultura română modernă*

(Iaşi, 16-18 noiembrie 2023)

Programul colocviului / 11

Adrian-Bogdan CEOBANU, Un traducător uitat al lui Horaţiu: Dumitru C. Ollănescu [A forgotten translator of Horatius: Dumitru C. Ollănescu] / 17

Gabriela E. DIMA, Un episod din istoria Romei la începuturile teatrului românesc: *Virginia* de Vittorio Alfieri [An episode of Roman History at the Beginnings of the Romanian Theatre: *Virginia* by Vittorio Aliferi] / 33

Mircea-Cristian GHENGHEA, *Virtus Romana Rediviva*. The Latinity of the nation in the Romanian press in Transylvania in the second half of the 19th century / 47

Alexandru ISTRATE, Redescoperirea Daciei „vechi" în literatura română modernă. Între nostalgie şi clamarea unui alt început de destin istoric [Rediscovering the "old" Dacia in modern Romanian literature. Between nostalgia and claiming another beginning of the historical destiny] / 59

Sorin NEMETI, „Şcoala Ardeleană" şi istoria provinciei Dacia [„Transylvanian School" and the History of the Province of Dacia] / 95

Florentina NICOLAE, Imaginea dacilor în operele istorice ale lui Dimitrie Cantemir [The Image of the Dacians in Dimitrie Cantemir's Historical Works] / 107

Daniel NIȚĂ-DANIELESCU, Dacia şi Roma în preocupările unor clerici ortodocşi din prima jumătate a secolului al XIX-lea [Dacia and Rome in the preoccupations of some Romanian Orthodox clergymen from the first half of the 19th century] / 119

Claudia TĂRNĂUCEANU, Ana-Maria GÎNSAC, *Cartea Psalmilor* din *Vulgata* de la Blaj (1760-1761): între modelul latin şi tradiție [Blaj *Vulgate*'s *Book of Psalms* (1760-1761): between the Latin model and tradition] / 139

Nelu ZUGRAVU, Crochiuri de portrete imperiale în istoriografia de la sfârşitul secolului al XIX-lea şi începutul secolului al XX-lea [Sketches of imperial portraits in late 19th and early 20th century historiography] / 155

***

STUDII – STUDI / 175

Mela ALBANA, Cultura e potere nell'età di Valentiniano I [Culture and power in the age of Valentinian I] / 175

Moisés ANTIQUEIRA, A short textual note on Aurelius Victor's *Historiae abbreuiatae* 1.1 / 201

Gabriel ESTRADA SAN JUAN, The Prophet of the Stork: A Possible Montanist Agent in Marcus Aurelius' Rome / 207

Daniela SCARDIA, La nozione di libertà secondo Clemente d'Alessandria: tra tradizione classica e cultura cristiana [Freedom according to Clement of Alexandria: between classical tradition and Christian culture] / 229

Antonella TESDESCHI, L'inganno del volto e la verità dell'odore (A proposito di Cic. *Pis*. 1; 13) [Deceptive face and truthful smell (Cic. *Pis*. 1; 13)] / 261

***

RECENZII ŞI NOTE BIBLIOGRAFICE – RECENSIONI E SCHEDE BIBLIOGRAFICHE / 285

Carme a Flavio Felice sulla resurrezione e sul giudizio, Introduzione, testo latino, traduzione e note di commento a c. di Miryam DE GAETANO, Città Nuova, Roma, 2023 (*Ornella FUOCO*) / 285; *Antologia Palatină*, *Cartea a V-a. Poemele iubirii*, ediţie critică şi coordonare volum Simona Nicolae, traducere şi note Simona NICOLAE, Cristian ŞIMON, Margareta SFIRSCHI-LĂUDAT, Sorana-Cristina MAN, epilog Liviu FRANGA, Editura Universităţii din Bucureşti, 2022 (*Constantin-Ionuţ MIHAI*) / 288; BEATRICE GIROTTI, *Una società malata? Frammenti della storiografia latina tardoantica*, Pàtron Editore, Bologna, 2022 (*Nelu ZUGRAVU*) 291/; MARIA CAROLINA CAMPONE, *Costantino. Il fondatore*, Graphe.it Edizioni, Perugia, 2022 (*Nelu ZUGRAVU*) / 293; MARILENA CASELLA, *Antiochia e i suoi buleuti. I discorsi 48 e 49 di Libanio e le dinamiche del rapporto tra potere locale e potere centrale*, «L'Erma» di Bretschneider, Roma-Bristol (CT), 2023 (*Nelu ZUGRAVU*) / 295; Claudiu-Costel LUCA, *Cronologia istoriei Romei în istoriografia latină păgână din a doua jumătate a secolului al IV-lea*, Editura StudIS, Iaşi (*Nelu ZUGRAVU*) / 298

***

CRONICA – CRONACA / 303

PUBLICAŢII – PUBBLICAZIONI / 309

SIGLE ŞI ABREVIERI / SIGLE E ABBREVIAZIONI*

ANRW	*Ausftieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung*, II, *Prinzipat*, Berlin-New York.
AŞUI.Istorie	*Analele Ştiinţifice ale Universităţii „Alexandru Ioan Cuza" din Iaşi*, S.N., *Istorie*.
BOR	*Biserica Ortodoxă Română*, Bucureşti.
CCSL	*Corpus Christianorum. Series Latina*, Turnhout, 1953 sqq.
CTh	*Codex Theodosianus*.
FHDR I	*Izvoare privind istoria României. Fontes ad historiam Dacoromaniae pertinentes*, I, Bucureşti, 1964.
GB	*Glasul Bisericii*, Bucureşti.
GCS	*Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten (drei) Jahrhunderte*, Leipzig-Berlin.
MO	*Mitropolia Olteniei*, Craiova.
OLD	*Oxford Latin Dictionary*, Oxford, 1968.
PIR	*Prosopographia Imperii Romani. Saec. I.II.III*.
PLRE, I	*The Prosopography of the Later Roman Empire*, I, *A. D. 260-395*, by A. H. M. Jones, J. R. Martindale, J. Morris, Cambridge, 1981.
SCIVA	*Studii şi Cercetări de Istorie Veche şi Arheologie*, Bucureşti.
TLL (*ThlL, ThLL*)	*Thesaurus linguae Latinae*.

* Cu excepţia celor din *L'Année Philologique* şi *L'Année Épigraphique* / Escluse quelle segnalate da *L'Année Philologique* e *L'Année Épigraphique*.

Classica et Christiana, 20/1, 2025, ISSN: 1842-3043; e-ISSN: 2393-2961, 261-283
DOI: 10.47743/CetC-2025-20.1.261

L'INGANNO DEL VOLTO E LA VERITÀ DELL'ODORE (A PROPOSITO DI CIC. *PIS.* 1; 13)

Antonella TEDESCHI*
(Dipartimento di Scienze Sociali, Università di Foggia)

Keywords: Vultus, eloquentia corporis, evidentia, *physiognomy*.

Abstract: ***Deceptive face and truthful smell (Cic.* Pis. *1; 13)***. *The lexical analysis of the descriptive elements of Lucius Calpurnius Piso Caesoninus'* vultus *(Cic.* Pis. *1) and his bad bodily smells (Cic.* Pis. *13) is the focus of this work: it aims at understanding the way Cicero builds the 'figure of the enemy' in the speech* In Pisonem. *Cicero shows that Piso's facial signals are deceptively falsified, aimed at providing a false image of himself (Cic.* Pis. *1). Instead, the sensory analysis of odors, which he leaves behind, reveals his true degenerate nature. In a* vituperatio *full of comical* vis, *the proof of the physical and moral* turpitudo *of Piso is provided by the* eloquentia corporis. *The evocation of a visit to his home (Cic.* Pis. *13) offers the opportunity for a full description of the olfactory perceptions: the smell of wine and* ganeae *around Piso recreate with great* evidentia *the atmosphere of the meeting. In this way, Cicero reveals the marks of Piso's* vitia *and stimulates disgust and condemnation towards him.*

Cuvinte-cheie: Vultus, eloquentia corporis, evidentia, *fiziognomonia*.

Rezumat: *Acest articol își propune să facă analiza lexicală a elementelor descriptive ale* vultus-*ului lui Lucius Calpurnius Piso Caesoninus (Cic.* Pis. *1) și a mirosurilor sale corporale neplăcute (Cic.* Pis. 13*): scopul este de a înțelege modul în care Cicero construiește „figura dușmanului" în discursul* In Pisonem. *Cicero arată că semnalele faciale ale lui Piso sunt falsificate într-un mod înșelător, având ca scop crearea unei imagini false despre sine (Cic.* Pis. *1). În schimb, analiza senzorială a mirosurilor, pe care acesta le lasă în urmă, dezvăluie adevărata sa natură degenerată. Într-o* vituperation *plină de o intensă forță comică, dovada turpitudinii fizice și morale a lui Piso este oferită de* eloquentia corporis. *Evocarea unei vizite la casa sa (Cic.* Pis. *13) oferă oportunitatea unei descrieri complete a percepțiilor olfactive: mirosul de vin și de* ganeae *din jurul lui Piso recreează cu mare evidență atmosfera întâlnirii. În acest fel, Cicero dezvăluie semnele viciilor lui Piso și stimulează repulsia și condamnarea față de acesta.*

* antonella.tedeschi@unifg.it

«Il viso è il compendio di tutto ciò che la bocca possa mai dire [...], il monogramma di ogni pensare e agire»: con queste parole Arthur Schopenhauer[1] coglieva efficacemente la potenza semiotica della gestualità facciale che i latini chiamavano *vultus*. A differenza dei tratti somatici di un individuo, espressi con il termine *facies*, infatti, *vultus* dava conto degli indizi cangianti impressi sul viso, indizi che gettavano luce sugli stati d'animo, come ben spiegato da Isidoro, che evidenziava come fossero la fissità e il mutamento gli elementi atti a creare un discrimine tra i due vocaboli:

> Isid. *diff.* 1,378 *Inter vultum et faciem. Facies est oris habitus inmutabilis, vultus vero pro rerum ac temporum qualitate varius et conmutabilis et secundum affectionem animi modo laetus modo tristis. Unde et vultuosi dicuntur qui vultum saepe conmutant.*

Se le fattezze fisiche (*facies*) costituivano l'*habitus inmutabilis* di un individuo, che con le caratteristiche intrinseche ai lineamenti della faccia definiva il suo apparire, il *vultus* si connotava per la mutevolezza: su di esso erano proiettate le variabili affezioni interiori[2], conformemente alla componente di volubilità impressa nella sua radice etimologica, come derivato di *volvo*[3]. In un rapporto dinamico tra recessi intimi e aspetto esteriore, la *facies* fissava la conformazione naturale, la *factura* della forma fisica del viso e, più in generale, dell'intero corpo, come spiegava Gellio, mettendo il termine in relazione al verbo *facere*[4]. Il *vultus*, invece, si presentava come la "faccia interiore"[5], il tramite per la presentazione visiva dei pensieri e dei *mores*, come

---

[1] Schopenhauer 1991, 858.

[2] Per Isidoro (*orig.* 11,1,33-34) il *vultus* esprimerebbe la *voluntas* di un individuo e da tale termine sarebbe stato originato: *Facies dicta ab effigie. Ibi est enim tota figura hominis et uniuscuiusque personae cognitio. Vultus vero dictus, eo quod per eum animi voluntas ostenditur. Secundum voluntatem enim in varios motus mutatur, unde et differunt sibi utraque. Nam facies simpliciter accipitur de uniuscuiusque naturali aspectu; vultus autem animorum qualitatem significat*. Secondo Servio (*ad* Verg. *Aen.* 1,683 *vultus* [...] *pro mentis qualitate formatur*) il *vultus* sarebbe formato sulla *mens*.

[3] Nell'incertezza etimologica di *vultus*, tale proposta, supportata da convincenti argomentazioni, è stata avanzata da Cohen 1979, 337-344.

[4] Cfr. Gell. 13,30, ma anche Varro *ling.* 6,78. Cfr. Ernout-Meillet 1979[4], *s.v. facio*, 209-211.

[5] Si tratta di un'espressione mutuata da Bettini 2000, 322. Sull'argomento, cfr. anche Migliorino 2008, 15 ss.

osservava Cicerone (*leg*. 1,9,27)[6], sebbene la possibilità di coglierne i *signa* risultasse strettamente vincolata all'impiego di un'osservazione attenta. Solo la *diligentia*, sosteneva l'Arpinate[7], consentiva di superare la barriera della visualità immediata della *facies* e di intuire i tratti della psiche, scrutandone i barlumi disseminati sul *vultus* con sguardo penetrante, come espresso dal verbo *perspicere* da lui adoperato, facendo capo al codice della fisiognomica per definirne la valenza.

L'antica tecnica di interpretazione dei segni esteriori dell'uomo, affidata alla lettura degli *indicia* somatici, desunti dalla fisionomia facciale (*facies*) e, soprattutto, dalle espressioni del volto (*vultus*), consentiva, infatti, di avere contezza della personalità di un individuo, fino ad accedere a quanto racchiuso nel più profondo della sua anima[8]. Fondamentalmente, era la parte superiore del viso ad essere identificata con *vultus*, per la presenza di elementi a maggiore forza semiotica, fulcro dello scambio di segnali non verbali, che permettevano di decifrare aspetti psicologici e intenzioni dell'interlocutore, come spiegava Quintiliano (*inst*. 11,72)[9]. Preponderante in essa risultava la valenza espressiva degli *oculi*[10], una sorta di 'finestra' sull'anima, a cui si aggiungeva anche l'intensità di *frons* e *supercilia* a rendere lo sguardo più incisivo[11], comunicando all'occasione tristezza o ilarità e trasmettendo note di orgoglio, severità e superbia[12], secondo la sintesi ben tracciata da Plinio (*nat*. 11,138)[13].

---

[6] *Is, qui appellatur vultus, qui nullo in animante esse praeter hominem potest, indicat mores*.

[7] Cic. *de orat*. 2,148 *vultus* [...] *perspiciamus omnis, qui sensus animi plerumque indicant, diligentia est*.

[8] Cfr. Evans, 1969, 1-101; Ricottilli 2000, 35-36; Dasen-Wilgaux 2008, 241-254; Rohrbacher 2010, 92-93; Cianci 2014, 7ss.

[9] *Dominatur autem maxime vultus. Hoc supplices, hoc minaces, hoc blandi, hoc tristes, hoc hilares, hoc erecti, hoc summissi sumus: hoc pendent homines, hunc intuentur, hic spectatur etiam antequam dicimus: hoc quosdam amamus hoc odimus, hoc plurima intellegimus, hic est saepe pro omnibus verbis*.

[10] Cfr. Cic. *de orat*. 3,221; *orat*. 60; Quint. *inst*. 11,3,75-76; Plin. *nat*. 11,145 ss. Sull'importanza del tratto fisiognomico dell'occhio si soffermano Solimano 1991, 104-106 e Raina 1993, 125.

[11] Cfr. Quint. *inst*. 11, 78.

[12] Cfr. Cic. *leg. agr*. 2, 93; *p. red. in sen*. 7,16; Plin. *nat*. 11, 275-276.

[13] Plin. *nat* 11,138 *frons et aliis, sed homini tantum tristitiae, hilaritatis, clementiae, severitatis index. In assensu eius supercilia homini et partier et alterna mobilia. Et in his pars animi: negamus iis, annuimus. Haec maxime indicant fastum, superbiam. Aliubi conceptaculum, sed hic sedem habet; in corde nascitur, huc*

L'insieme delle espressioni del *vultus*, coadiuvate da *frons, oculi* e *supercilia*, rappresentava, pertanto, un indiscutibile, nonché proverbiale[14] canale di trasmissione di percezioni, attraverso il quale delineare l'*identikit* emotivo di un uomo e delle sue pulsioni intime. La sua autenticità comunicativa risultava rinsaldata dalla convinzione che la gestualità facciale fosse in generale più sincera di quella linguistica[15], sebbene non impossibile da contraffare: diversamente dai tratti somatici marcati nella *facies*, che non erano alterabili, il *vultus* poteva essere simulato, come facevano nell'arte scenica gli attori al fine di esprimere le emozioni e le peculiarità caratteriali dei diversi personaggi di cui rivestivano il ruolo[16]. Un'abilità, questa, auspicata a teatro, ma giudicata profondamente abietta se adoperata nella vita civile, laddove era necessario tenere molto distinta la gestualità dell'attore da quella dell'uomo politico, per non incorrere nel sospetto di simulazione[17]. Il rischio, infatti, era quello di far entrare il *vultus* nella sfera semiotica dell'inganno, per contraffare l'interiorità e proiettare agli altri una visione menzognera di se stessi, eludendo la consolidata rete di attese culturali che proprio alla sua osservazione si rivolgeva per cogliere messaggi sinceri. Si configurava, in tal caso, un'operazione moralmente spregevole, la stessa di cui si rende colpevole Pisone, nel feroce giudizio di Cicerone:

> Cic. *Pis.* 1 *Nemo queritur Syrum nescio quem de grege noviciorum factum esse consulem. Non enim nos color iste servilis, non pilosae genae, non dentes putridi deceperunt; oculi, supercilia, frons, voltus denique totus, qui sermo quidam tacitus mentis est, hic in fraudem homines impulit, hic eos quibus eras ignotus decepit, fefellit, induxit. Pauci ista tua lutulenta vitia noramus, pauci tarditatem ingeni, stuporem debilitatemque linguae. Numquam erat audita vox in foro,*

---

subit, hic pendet. Nihil altius simul abruptiusque invenit in corpore, ubi solitaria esset.

[14] È quanto attestato da Cicerone, *Att.* 14,13b,1 *non enim solum ex oratione, sed etiam ex vultu et oculis et fronte, ut aiunt, meum erga te amorem perspicere potuisses*. Cfr. Otto 1890 (rist. Leipzig, 1962), 130; 147.

[15] Cfr. Sen. *Her. O.* 704-705 *licet ipsa neges vultus loquitur / quodcumque tegis*.

[16] La prassi teatrale era per gli oratori un modello importante per l'appropriazione di quelle tecniche di immedesimazione gestuale e linguistica utili alla drammatizzazione e alla spettacolarizzazione degli eventi, come consigliava Quintiliano (*inst.* 3,8,50). Cfr. Ricottilli 2000, 57-58, n. 12; Nocchi 2013, 174.

[17] Cfr. Cic. *de orat.* 3,220; *Att.* 8,9,2 e sull'argomento, cfr. Petrone 2005², 20 ss.

numquam periculum factum consili, nullum non modo inlustre sed ne notum quidem factum aut militiae aut domi. Obrepsisti ad honores errore hominum, commendatione fumosarum imaginum, quarum simile habes nihil praeter colorem.

Nell'*incipit*[18] dell'orazione pronunciata in Senato, nel settembre del 55 a.C.[19], come replica al violento attacco di Lucio Calpurnio Pisone Cesonino, che lo riteneva responsabile del suo richiamo dalla Macedonia, da lui governata in qualità di proconsole dal 58 al 55 a. C.[20], l'Arpinate deplora la spregevole doppiezza dell'avversario. A essere impiegata è l'arma dell'esame autoptico dei *signa* esteriori di *facies* e *vultus*, che rimandano un messaggio mendace circa l'indole dell'uomo. Cominciando dalle caratteristiche fisiche che ne connotavano la *facies* e che di primo acchito restituivano l'aspetto esteriore di Pisone, Cicerone si sofferma sul colorito, le guance pelose e i denti putridi (*Pis.* 1 *Non enim nos color iste servilis, non pilosae genae, non dentes putridi deceperunt*), caratteristiche che, sebbene evidenziassero tratti servili e una certa trascuratezza della persona, tuttavia non avevano ostacolato la sua elezione a console.

Il degradante rimando al *color servilis* di Pisone, in particolare, reso più incisivo dall'etichetta di *Syrus* (*Pis.* 1 *Nemo queritur Syrum … factum esse consulem*), "siriano" come tanti schiavi che giungevano a Roma, pur non essendo supportato da nessuna reale ascendenza in tal senso, rientrava nella topica della *vituperatio*, che prevedeva di muovere il processo di diffamazione *ex turpitudine generis* ed *ex cor-*

[18] Sui danni subiti dall'orazione, giunta mutila nella parte iniziale, cfr. Nisbet 1961, 51; Cavarzere 1994, 164-166; Bonsangue 2004, 203-205.

[19] È Nisbet 1961, 199-202 a collocare l'orazione a fine estate. Sulla discussione riguardante la controversa datazione, cfr. Marshall 1975, 88-93; Grimal 1966, 184; Coarelli 1971-72, 99-122; Cavarzere 1994, 157-163; Bonsangue 2004, 203.

[20] Nell'orazione *De provinciis consularibus*, pronunciata in Senato nel settembre del 56 a.C., Cicerone aveva dimostrato che le provincie di Siria e Macedonia erano state assegnate, rispettivamente, a Gabinio e a Pisone, consoli del 58, in modo illegale: cfr. Nisbet 1961, 172-182; Gozzoli 1990, 451; Bonsangue 2004, 201.

pore[21], toccando anche punte di grande spregiudicatezza[22]. Cicerone, in tale prospettiva, delinea da subito l'immagine svilita di un uomo dall'incarnato tipico di uno schiavo (*Pis.* 1 *color … servilis*), il cui colorito scuro pare ricalcare quello delle *imagines* dei suoi antenati, annerite dalla fuliggine e dal fumo dei fuochi accesi dinanzi alle teche (*Pis.* 1 *fumosarum imaginum, quarum simile habes nihil praeter colorem*), che la battuta satirica contribuisce a schernire[23]: l'osservazione che Pisone sembri non aver nulla in comune con i suoi avi *praeter colorem* marca la sua distanza dai reali tratti genealogici dell'illustre *gens Calpurnia* di appartenenza, che Cicerone è ben attento a non scalfire, vista la parentela con Cesare[24]. Ci terrà più avanti a precisare, infatti, come Pisone fosse un rappresentante degenere di quella nobile stirpe (*Pis.* 62 *O tenebrae, o lutum, o sordes, o paterni generis oblite, materni vix memor!*), per poi affrettarsi a spostare il *focus* della denigrazione familiare sul ramo materno. L'origine insubre del nonno Calvenzio prestava il fianco, infatti, al conferimento di una connotazione barbara a Pisone e alla giustificazione della sua estraneità alla morale fissata dal *mos maiorum*[25].

Se la *facies* di Pisone, con *color*, *genae* e *dentes*, offre un'immagine veritiera, sebbene svilita rispetto alle nobili virtù familiari sfruttate per insinuarsi nella vita politica di Roma con imbrogli – come espresso dal verbo *obrepo* – e raggiungere immeritatamente il potere (*Pis.* 1 *Obrepsisti ad honores errore hominum, commendatione fumosarum imaginum*), il suo *vultus*, invece, risulta del tutto ingannevole. La gestualità facciale del *vultus*, infatti, proietta all'esterno un austero carattere da *senex*, la cui spregevole mistificazione può trovare proprio

[21] Cfr. Munítiz 1958, 64; Lausberg 1960, §§ 240-243; Nisbet 1961, 194. In Cic. *p. red. in sen.* 14, Pisone viene paragonato a uno schiavo di Cappadocia. Per Dumont 1975, 427 questa associazione aveva la doppia finalità di richiamare alla mente una regione da cui provenivano molti schiavi e, al contempo, il nome del lenone (*Cappadox*) della commedia plautina *Curculio*. Sul ritratto plautino di *Cappadox*, cfr. Magistrini 1970, 79-114.

[22] Sulla diffamazione pubblica e la libertà di espressione in età repubblicana, cfr. Gozzoli 1990, 455; Corbeill 2002, 210 ss.; Hammar 2013, 317-322; Donadio 2022, 101-103.

[23] Cfr. Petrone 1971, 55-56.

[24] Pisone era il suocero di Cesare: aveva sposato Calpurnia nel 58 a.C.

[25] Cfr. Cic. *Pis.* frg. 14-15 e *Pis.* 53. Sull'argomento, Nisbet 1961, 194; Bonsangue 2004, 211. Si tratta di una strategia retorica consueta per denigrare un avversario: si pensi, *e.g.*, a Catull. 37, 18; 39, 17; Cic. *Vatin.* 11. Cfr. Leeman 1974, 151-152; Gozzoli 1990, 456, n. 22.

nei tratti degradati della *facies* un coerente supporto. La figura retorica della congerie delle voci verbali che esprimono l'azione del raggiro (*Pis.* 1 *in fraudem homines impulit, hic eos quibus eras ignotus decepit, fefellit, induxit*) marca la subdola falsificazione di Pisone, producendo l'effetto di sferzare col semplice suono della voce la maschera mendace del suo volto, come osserverà Gellio, richiamando proprio il passo ciceroniano per esemplificarne l'efficacia:

> Gell. 13,25,22-23 *Verba quoque illa M. Ciceronis in L. Pisonem trigemina, etiamsi durae auris hominibus non placent, non venustatem modo numeris quaesiverunt, sed figuram simulationemque oris pluribus simul vocibus verberaverunt: "Vultus denique" inquit "totus, qui sermo quidam tacitus mentis est, hic in fraudem homines impulit, hic eos, quibus erat ignotus, decepit, fefellit, induxit".*

Sull'immagine falsamente positiva che Pisone aveva costruito di sé, del resto, Cicerone si era già soffermato, all'interno del tessuto argomentativo della *Pro Sestio*, sottoforma di potente ritratto[26] finalizzato a presentare in modo pregiudiziale uno dei suoi nemici, considerato tra i responsabili del suo esilio:

> Cic. *Sest.* 19-20 *Alter, o di boni, quam taeter incedebat, quam truculentus, quam terribilis aspectu! Unum aliquem te ex barbatis illis, exemplum imperi veteris, imaginem antiquitatis, columen rei publicae diceres intueri. Vestitus aspere nostra hac purpura plebeia ac paene fusca, capillo ita horrido, ut Capua, in qua ipsa tum imaginis ornandae causa duumviratum gerebat, Seplasiam sublaturus videretur. Nam quid ego de supercilio dicam, quod tum hominibus non supercilium, sed pignus rei publicae videbatur? Tanta erat gravitatis in oculo, tanta contractio frontis, ut illo supercilio annus ille niti tamquam vade videretur. Erat hic omnium sermo: "Est tamen rei publicae magnum firmumque subsidium; habeo quem opponam labi illi atque caeno; vultu me dius fidius conlegae sui libidinem levitatemque franget; habebit senatus in hunc annum quem sequatur; non deerit auctor et dux bonis". Mihi denique homines praecipue gratulabantur, quod habiturus essem contra tribunum plebis furiosum et audacem cum amicum et adfinem tum etiam fortem et gravem consulem.*

[26] Cfr. Renda 2002, 395 ss.; Cicerone si sofferma su Pisone anche in *Sest.* 21; *prov.* 8; *p. red. in sen.* 16; *Q. Rosc.* 20,7.

Nella strategia di un'*effictio*[27], orientata a rilevare materiale semiotico come incisivo *argumentum* d'attacco, Cicerone aveva posto l'accento su elementi che vanno oltre il *vultus*, ma parimenti in grado di determinare l'identità di un uomo, tra l'altro anche questi adulterati da Pisone per pilotare il giudizio altrui. Si trattava del modo di camminare[28], che in Pisone si connotava esageratamente truce, come sottolineato dagli aggettivi *taeter* e *truculentus* (Cic. *Sest.* 19 *quam taeter incedebat, quam truculentus, quam terribilis aspectu!*)[29], e del modo di vestirsi: il suo abbigliamento austero, infatti, voleva richiamare alla mente l'*imago antiquitatis* (Cic. *Sest.* 19 *exemplum imperi veteris, imaginem antiquitatis, columen rei publicae*). Con l'assunzione di un atteggiamento forzatamente severo nell'incedere, mimando la postura solenne dei tempi antichi, e nell'acconciarsi, lasciando capelli ispidi e barba incolta, Pisone si sforzava di incarnare, dunque, l'immagine di un'età passata rassicurante, foriera di sicurezza e stabilità. A ben guardare, però, la sua non era altro che mera apparenza, come sottolineato dall'uso di *videor*, la cui contraffazione era affidata anche al *vultus* che trasmetteva gravità e garanzia per lo Stato attraverso lo sguardo, le rughe sulla fronte e il *supercilium* (Cic. *Sest.* 19 *Tanta erat gravitatis in oculo, tanta contractio frontis, ut illo supercilio annus ille niti tamquam vade videretur*): tutti *signa* di affidabilità, tali da indurre a considerarlo *columen rei publicae*, come rimarcato ironicamente, facendo virare il ritratto in mordace caricatura. Mentre la reiterata presenza del termine *supercilium* (Cic. *Sest.* 19 *Nam quid ego de supercilio dicam … non supercilium, sed pignus … illo supercilio…*)[30] e il rilievo che verrà dato alla sua vistosa asimmetria in *Pis.* 14 (*respondes altero ad frontem sublato, altero ad mentum depresso supercilio crudelitatem tibi non placere*) vanno letti nel solco di una salace allusione alla maschera comica del *senex iratus*, com'è stato giustamente notato[31].

---

[27] Sulla tecnica dell'*effictio*, cfr. *Rhet. Her.* 4,9,63. L'*effictio* era l'equivalente dell'εἰκονισμός, un tropo affine al χαρακτηρισμός: cfr. Misener 1924, 97-123; Calboli 1993², *ad loc.*; Tondo 2003, 144; Sivo 2012, 119.

[28] Bettini 2000, 319-320.

[29] Sull'uso degli aggettivi *taeter*, *truculentus* e *terribilis* per la caratterizzazione del 'brutto', cfr. Monteil 1964, 18-19.

[30] Cfr. anche Cic. *p. red. in sen.* 16.

[31] La maschera del *senex iratus* – intesa come semplice trucco che in età plautina distingueva i vari tipi comici (cfr. Della Corte 1975, 163-193) – era caratterizzata da sopracciglia asimmetriche, la cui disarmonia agevolava l'adeguamento al duplice atteggiamento, accigliato e sereno, mostrato dal personaggio nell'evoluzione

Un'allusione, questa, che si inscrive nella pratica oratoria di sfruttare gli *indicia* della componente etica impressa sul corpo per svilire la moralità di alcuni personaggi e suscitare un giudizio di condanna mascherato da fine divertimento, sull'esempio della commedia.

Del resto, il prendersi gioco dei difetti altrui, come tratto indispensabile per provocare il riso anche in contesti seri, era un principio ben delineato da Cicerone nella sezione del *De oratore* (2,216-290)[32] nota come *Excursus de ridiculis*, nonché caratteristica peculiare dei *plot* comici: nelle *fabulae*, infatti, scorrevano immagini di lenoni, servi, vecchi, con grandi teste, orecchie prominenti, ventri enormi, pelli scure, sopracciglia aggrottate, così da disegnare un ricco corollario di tipi fissi, facilmente riconoscibili e ricollegabili a precise connotazioni morali, cui l'oratoria spesso attingeva per la caratterizzazione di loschi figuri[33].

Nell'invettiva *In Pisonem*, dunque, Cicerone, pone in rilievo come il *vultus* di Pisone, lungi dal fungere da linguaggio muto dell'animo (*Pis.* 1 *sermo quidam tacitus mentis est*), riproduca in realtà una maschera ridicola e, come tale, costituisca una sorta di *integumentum* funzionale a coprire gli indizi di abiezione morale e inettitudine (*Pis.* 12 *qui istius insignem nequitiam frontis involutam integumentis nondum cernat*)[34], la cui impenetrabilità è consolidata dallo strategico occultamento di un altro connotato considerato fortemente identitario: la *vox*[35]. Non intervenendo mai durante le attività del foro, Pisone ha privato i concittadini di un determinante strumento di riconoscimento (*Pis.* 1 *Numquam erat audita vox in foro*), dal momento che l'esercizio della parola risultava decisivo per l'espressione delle proprie qualità verbali e per la proiezione dell'immagine 'sonora' di sé. La percezione della voce, in tale prospettiva, avrebbe dato la possibilità di far cogliere

---

della *fabula*, come spiega Quintiliano (*inst.* 11,3,74). Su tale maschera comica, cfr. Bianco 2003, 115-138. Individuano in questo passo ciceroniano una chiara allusione a tale personaggio comico: Hughes 1992, 234-237; Renda 2002, 398 ss.; Bonsangue 2004, 217-219.

[32] Cfr. anche Quint. *inst.* 6,3 col suo capitolo *de risu*: su entrambi, cfr. Monaco 1974[3] e Monaco 1988[2].

[33] Cfr. Della Corte 1975, 354-393; Hughes 1998, 570 ss.; Sivo 2012, 122-124.

[34] Anche in *prov.* 8 Cicerone aveva sottolineato come Pisone celasse sotto l'apparente rispettabilità le sue dissolutezze: *Lateant libidines eius illae tenebricosae, quas fronte et supercilio, non pudore et temperantia contegebat*. Cfr. anche Cic. *p. red. in sen.* 16.

[35] Sulla voce come strumento di riconoscibilità e identità, cfr. Bettini 2000, 321.

i reali contorni della sua indole, consapevolezza che rimane, invece, prerogativa di un esiguo numero di persone, come sottolineato dall'anafora di *pauci* (*Pis.* 1 *Pauci ista tua lutulenta vitia noramus, pauci tarditatem ingeni, stuporem debilitatemque linguae*). In pochi sono consci, infatti, dei suoi *vitia* immondi, nonché della pigrizia mentale e del torpore nell'espressione linguistica che lo caratterizzano e che giustificano il suo tenersi lontano da occasioni in cui avrebbe tradito la mancanza di abilità dialettiche e di intelligenza politica, inficiando la positività di un'immagine così artatamente costruita (*Pis.* 1 *numquam periculum factum consili, nullum non modo inlustre sed ne notum quidem factum aut militiae aut domi*)[36].

Privo del supporto segnico della *vox* e consapevole della manovrabilità del *vultus*, pertanto, Cicerone si volge all'esame di altre tracce sensoriali per rendere palesi i *vitia* di Pisone: tracce che possano coadiuvare la sua strategia d'attacco, smontare la costruzione dell'immagine da morigerato *senex* ed evidenziare gli aspetti turpi della sua condotta così alacremente mistificati. É consapevole, d'altronde, della grande efficacia indiziaria del corpo al fine di guidare l'esecrazione dell'abiezione morale, come esplicitato dalla locuzione *corpore significare*, adoperata nell'abbozzo dei tratti degeneri di Apronio, lo spregevole scagnozzo di Verre[37]. Anche allora, il riconoscimento della turpitudine dell'uomo era stato affidato a un registro comunicativo i cui segni fisici erano codificati dalla fisiognomica e dalla commedia, cui Cicerone fa riferimento ogni qual volta intenda mettere sotto gli occhi dei destinatari esseri abietti e voraci, in un intreccio di umorismo e oratoria che non solo rende più brillante e piacevole il discorso, ma si fa tramite di un più diretto attacco[38].

Il corpo dell'avversario, dunque, assunto come *argumentum* atto a rappresentarne la bassezza morale, diventa il tramite per indirizzare su di lui il riso e, al contempo, la condanna dell'uditorio. Il processo caricaturale che ne deriva deforma i tratti reali, lo priva della *gravitas*

---

[36] Pisone rappresenta per Cicerone una sorta di specchio deformato delle proprie virtù, come emerge dal profilo che di sé delinea nell'orazione *Pro Archia*: cfr. Courtney 1993, 65; Dugan 2005, 55-66.

[37] Cic. *Verr.* II, 3,23 *Apronius ille qui, ut ipse non solum vita sed corpore atque ore significat, immensa aliqua vorago est aut gurges vitiorum turpitudinumque omnium*. Sull'espressione *corpore significare*, cfr. Tondo 2003, 143 ss.; Sivo 2012, 118-119; Tondo 2010, 61.

[38] Sulla comicità nell'oratoria, cfr. Ferroni 1983, 17 ss.; Celentano 1995, 161-174; Celentano 2004, 29-39.

e gli conferisce una *nuance* degradata[39], come avviene nel grottesco racconto dell'incontro con Pisone (*Pis.* 13), che conferisce alla sezione dedicata alla *narratio*[40] delle discutibili vicende del suo consolato un tocco davvero esilarante:

> Cic. *Pis.* 13 *Meministine, caenum, cum ad te quinta fere hora cum C. Pisone venissem, nescio quo e gurgustio te prodire involuto capite soleatum, et cum isto ore foetido taeterrimam nobis popinam inhalasses, excusatione te uti valetudinis, quod diceres vinulentis te quibusdam medicaminibus solere curari? Quam nos causam cum accepissemus - quid enim facere poteramus? – paulisper stetimus in illo ganearum tuarum nidore atque fumo; unde tu nos cum improbissime respondendo, tum turpissime ructando eiecisti.*

La condivisione con Pisone dell'azione mnemonica (*meministine*) marca l'*incipit* del ricordo, la cui efficacia probatoria non è solo destinata a svelare tutti i contorni di una vita indecente, che Pisone nasconde dietro la parvenza di serietà, ma – come specificato poco prima (*Pis.* 12 *Ipse certe agnoscet et cum aliquo dolore flagitiorum suorum recordabitur*) – anche a stimolare in lui una piena consapevolezza (*Pis.* 12 *Ipse certe agnoscet*), non disgiunta da una certa sofferenza (*Pis.* 12 *cum aliquo dolore flagitiorum suorum*). L'efficacia argomentativa di tale ricordo, scandito da particolari che delineano occasione, luogo e tempo[41] – la visita in compagnia del genero, Pisone Frugi, a casa sua, verso le undici di mattina (*Pis.* 13 *Meministine, caenum, cum ad te quinta fere hora cum C. Pisone venissem*), per chiedergli sostegno politico ed evitare l'esilio – è affidata alla forza dell'*evidentia*[42]. La stimolazione degli effetti sensoriali, prodotta da tale strategia retorica, punta a ricreare dinanzi agli occhi dei destinatari, infatti, l'atmosfera dell'incontro, trasformandoli in spettatori increduli del degrado del potente uomo politico. Il fattore visivo ruota intorno a particolari dell'abbigliamento con cui Pisone li accoglie: i sandali, inadeguati rispetto al suo

---

[39] Sull'utilizzo del processo caricaturale, cfr. Cèbe 1966, 8 ss.; Renda 2002, 396.

[40] Sulla *narratio*, cfr. Lausberg 1960, §§ 289-292.

[41] Cfr. *ibid.*, § 328. Sull'utilità probatoria del racconto di vicende capaci di impressionare l'uditorio, cfr. Perelman-Olbrechts Tyteca 1966, 370 ss.; 523; Mortara Garavelli 1988, 77 e 106 ss.

[42] Sull'*evidentia* (denominata anche *demonstratio*, *illustratio* e *rapraesentatio*: *Rhet. Her.* 4, 68; Quint. *inst.* 6,2,32; 8,3,61-71), cfr. Lausberg 1960, §§ 810-819; Calboli Montefusco 2005, 43-47.

status sociale, al posto dei più consoni *calcei*[43] e il capo coperto. Quest'ultimo si rivela un fasullo segnale di compostezza e, piuttosto, un ammiccante rimando ai tanto ridicolizzati e disprezzati Greci pseudo-intellettuali che, tronfi delle loro dottrine e *sententiae*, affollavano ubriachi le vie della città: come quelli di plautina memoria, che col capo coperto erano intenti a bere al *thermopolium,* mentre un disgustoso *crepitus polentarius* gli faceva eco, dissacrando la loro aura di spocchiosa serietà[44].

La chiave per svelare l'essenza più vera di Pisone è, però, affidata alla percezione olfattiva, una percezione che ritrova nell'odore nauseabondo del suo corpo la traccia inequivocabile di vizi, accuratamente dissimulati, che stimolano riprovazione e repulsione. Grande risalto, infatti, viene dato al puzzo di vino e di bagordi che emana. In particolare, risultano rivoltanti gli effluvi emanati dalla sua bocca, che sa di bettola (*Pis.* 13 *cum isto ore foetido taeterrimam nobis popinam inhalasses*). L'*os*, diversamente dal suo consueto ruolo di indicatore dell'identità 'parlante' di una persona, accentra l'intero spazio semantico del volto di Pisone, non per evocare le sue capacità linguistiche[45], bensì per richiamare la parte anatomica che in lui è deputata unicamente al bere e al mangiare. Dalla bocca vengono fuori, infatti, le mefitiche esalazioni che connotano inequivocabilmente la volgarità dei luoghi in cui ha gozzovigliato, come richiamato non solo dal termine *popina*, una taverna indecente[46], da cui spesso il console viene tirato fuori di forza, come ribadito in *Pis.* 18 (*tu ex tenebricosa popina consul extractus*), ma anche da *gurgustium*. Vocabolo, questo, che indica

[43] Per un magistrato era sconveniente uscire in *soleae* anziché in *calcei*: cfr. Cic. *Pis.* 92; *Verr.* 5,86; *Phil.* 2,76. Cfr. Nisbet 1961, 73.

[44] Ad un mero tentativo di passare inosservato al pari di un invalido pensa Nisbet 1961, 72. Petrone, 2008, 166 mette in relazione il capo coperto di Pisone con quello dei Greci del *Curculio* plautino, che ostentano cultura, ma stanno sempre a bere, anche loro col capo coperto: Plaut. *Curc.* 288-295 *Tum isti Graeci palliati, capite operto qui ambulant, / qui incedunt suffarcinati cum libris, cum sportulis, / constant, conferunt sermones inter sese drapetae, / obstant, obsistunt, incedunt cum suis sententiis, / quos semper videas bibentis esse in thermopolio, / ubi quid subripuere: operto capitulo calidum bibunt, / tristes atque ebrioli incedunt: eos ego si offendero / ex unoquoque eorum crepitum | exciam polentarium*. Sui significati del portare il capo coperto, a partire dal *Curculio*, si è occupato di recente Lagioia 2022, 77-96.

[45] Sulla forte connotazione culturale di *os*, come parte parlante del viso, cfr. Bettini 2000, 317-318.

[46] Cfr., *s.v. popina*, *TLL* X 2692-2693.

l'angusto tugurio in cui gole insaziabili sono solite ingurgitare vino[47], al pari dei parassiti dei contesti comici: tali personaggi, identificati da espressioni come *gula* e *gurgulio*[48], sono colti mentre trangugiano voracemente, come fa Pisone col vino e, per converso, con le risorse pubbliche[49], in una rappresentazione degradata che ricalca quella che sarà tracciata per Antonio, anche lui descritto mentre beve fino a sera e rientra a casa col capo coperto[50].

Proprio per giustificare l'odore pervasivo di vino che lo circonda[51], del resto, Pisone avanza la ridicola scusa di adoperare *vinulenta medicamina* ad uso terapeutico (*Pis.* 13 *excusatione te uti valetudinis, quod diceres vinulentis te quibusdam medicaminibus solere curari?)*, scusa a cui gli interlocutori non possono far altro che fingere di credere (*Pis.* 13 *Quam nos causam cum accepissemus – quid enim facere poteramus?*), mentre registrano la crescita dell'insopportabile parabola sensoriale: forte accento è posto, infatti, all'intensificarsi delle esalazioni pestilenziali, visto che agli effluvi di vino si aggiungono anche quelli relativi ai suoi eccessi sessuali. É quanto emerge dalla menzione del puzzo dei fumi di *ganeae*, bettole della peggior specie, *loca vinolentiae ac libidini apta*, secondo la definizione di Nonio[52], menzione che rafforza – dopo i sinonimi *popina* e *gurgustium* – l'immagine della frequentazione di luoghi di grande depravazione[53]. Dopo tali insopportabili sollecitazioni olfattive, la resistenza degli ospiti giunge al limite di fronte a uno sconcio eruttare, la cui volgarità, nel siglare in modo inequivocabile la discutibile cifra etica di Pisone, si sovrappone alla sconcezza del suo interloquire e finisce per farli scappare via (*Pis.* 13 *unde*

---

47 Cfr. Paul. Fest. p. 99 e, in generale, cfr., *s.v. gurgustium*, *TLL* VI 2365-2366.

48 Cfr. Petrone 2008, 172, n. 20.

49 Cfr. Cic. *Pis.* 42 (*... numquam te in tot flagitia ingurgitasses. Verum audis in praesepibus, audis in stupris, audis in cibo et vino*), dove Pisone è tratteggiato mentre giace tra vino e cibo, sprofondato totalmente nella perdizione.

50 Cic. *Phil.* 2,77. Sulle analogie con la II *Philippica*, cfr. Laurand 1907, 331; Paratore 1961, 13; Paratore 1994, 38 ss.; Paraschiv-Sălăvăstru-Zugravu 2019, 200-238.

51 Cfr. anche Cic. *Pis.* 22 in cui vengono descritti i banchetti in cui è solito bere senza limiti, giacendo tra il fetore del vino e dei suoi amici epicurei (*iacebat in suorum Graecorum foetore atque vino*): sull'allusione al banchetto tra Centauri e Lapiti, cfr. Köster 2014, 63-79.

52 Non. p. 171 L = II,31 Gatti-Mazzacane-Salvadori (2014).

53 In generale, cfr., *s.v. ganea*, *TLL* VI 1689-1690.

tu nos cum improbissime respondendo, tum turpissime ructando eiecisti), suggellando la rievocazione con un *exitus* da commedia[54].

In un contesto che vede la *vituperatio* innervata di *vis* comica, lo svelamento della *turpitudo* fisica e morale di Pisone è affidato all'*eloquentia corporis*[55], imbrigliata all'odore pestilenziale, che si fa argomento persuasivo atto a dimostrare l'inadeguatezza etica a far parte dell'élite al potere[56]. L'olfatto si configura, pertanto, come il migliore rivelatore di identità, l'unico senso che non possa essere ingannato[57], ma che – stimolato dagli odori – faccia da sprone all'intelligenza indiziaria di Cicerone e metta a nudo la realtà delle affezioni interiori di Pisone[58]. L'attenzione olfattiva assurge così a strumento d'elezione al fine di smascherare la sua vera essenza, traducendosi – a livello testuale, nel corso dell'intera orazione – in un martellante uso di epiteti dispregiativi, atti a richiamare la componente del fetore e a sollecitare sensazioni di disgusto a esso correlate. Si tratta di espressioni attinte dalla lingua parlata[59], che indicano fanghiglia sordida e maleodorante, in grado di provocare repulsione sensoriale, e che si prestano a *transfert* metaforici con l'idea di corruzione e bassezza: *sordes* (sudiciume)[60], *lutum* (fango limaccioso)[61], particolarmente adatto alla pastura dei maiali[62], il suo derivato *lutulentus*[63], che insieme a *caenum* (melma)[64] ne doppia il senso, oltre al sintagma di ascendenza plautina *lutulentum caenum*[65]

---

[54] Cfr. Petrone 2008, 167.

[55] Cfr. Petrone 2001, 27 ss. e Cavarzere 2002, 24-49.

[56] Cfr. Hammar 2013, 317-322. Cicerone evidenzia in Pisone anche indizi di follia, veicolando la comunicazione dei suoi stati di emotività alterati a citazioni tragiche: cfr. Kubiak 1989, 237-245.

[57] Cfr. Tondo 2009, 102.

[58] Unica via per evitare giudizi spiacevoli sulla propria persona era l'assenza di odore, come rileva Cic. *Att.* 2,1,1 (*bene olere, quia nihil olebant*). Cfr. anche Sen. *ep.* 108,16; Mart. 2,12,4. Anche l'intenso profumo degli *unguenta*, collocandosi all'opposto della scala olfattiva, era giudicato vergognoso e indicativo di comportamenti effeminati: cfr. sull'argomento Tondo 2009, 106-107. Non a caso, Gabinio viene rappresentato da Cicerone in modo complementare a Pisone: se l'uno è caratterizzato da cattivo olezzo, l'altro, invece, è agghindato con acconciature profumate: cfr. Cic. *Pis.* 25; *p. red. in sen.* 12.

[59] Hofman 1980, 301.

[60] Cic. *Pis.* 27; 62; 66; 72; 99.

[61] Cic. *Pis.* 62.

[62] Cfr. Varro *rust.* 2,4,5; Colum. 7,6,6.

[63] Cic. *Pis.* 1; 27.

[64] Cic. *Pis.* 13; 72.

[65] Plaut. *Bacch.* 384. Cfr. Otto 1962, 201.

(sordido pantano), assunto come immagine del lupanare e qui ripreso nella variante *lutulentus caesus* (fangoso maiale castrato)[66]. Tale ingiuria sembra voler ricreare la somiglianza fonica tra il nome *Caesoninus* e *caesus*, il maiale castrato solitamente menzionato come rappresentazione infamante degli eunuchi e degli epicurei, per la loro distorta dedizione ai piaceri[67].

Sono gli appellativi ferini, però, quelli che detengono un più alto tasso inferenziale, lungo la strada segnata dalla fisiognomica, che accostava antropologia a zoologia, per rintracciarvi forti connessioni moralistiche[68]. Per loro tramite, infatti, viene conferito a Pisone un tratto di bestialità, contraddistinto dal cattivo odore, che rappresenta il segno inequivocabile della sua depravazione morale e, insieme, della sua estraneità dal consesso dei valori civili. Si passa, pertanto, dal generico *belva*[69] al più caratterizzato *asinus*[70], che si attesta tuttavia per essere un'offesa non particolarmente incisiva e di tono colloquiale, come dimostrato dall'uso che ne fa Terenzio[71] e, altrove, lo stesso Cicerone[72]. Ben più oltraggioso risulta, invece, l'appellativo *pecus*[73], comunemente presente nella commedia in relazione al *senex*, come indicatore di desideri libidinosi e, al contempo di *dysosmia*, inutilmente mitigata da *unguenta* erotici[74]. Cicerone conferisce ulteriore risalto al tanfo nauseabondo emanato dal bestiame[75], mediante l'assimilazione a un cadavere insepolto, in *Pis.* 19 (*Ego istius pecudis ac putidae carnis consilio scilicet aut praesidio niti volebam, ab hoc eiecto cadavere quicquam mihi aut opis aut ornamenti expetebam?*), oppure ne enfatizza il puzzo attraverso la connessione alla sporcizia (*caenum*, *sordes*), senza tralasciare di spingere al massimo il richiamo alla depravazione mediante voci aggettivali (*impurissimus*, *intemperantissimus*) atte a evidenziare l'alto tasso di sregolatezza, come in *Pis.* 72 (*istius impurissimae atque intemperantissimae pecudis caeno et sordibus inquinavit*).

---

[66] Cic. *Pis.* 27.

[67] Cfr. Cavarzere 1994, 174-176.

[68] Cfr. Monaco 1966, 18 ss.; Carena 2002, 13-32.

[69] Cfr. Cic. *Pis.* 1; 8. Sul ritratto 'bestiale' riservato anche ad Antonio, cfr. Berno 2005, 25-32.

[70] Cic. *Pis.* 73.

[71] Cfr. Ter. *Ad.* 935.

[72] Cfr. Cic. *de orat.* 2,268; *Att.* 4,4,3.

[73] Cic. *Pis.* 19; 72; 84.

[74] Cfr. Bianco 2003, 30-47.

[75] Cfr. anche Caes. *Gall.* 7,17.

La parabola delle offese marcate in chiave bestiale si compie, poi, con la lunga metafora 'equina', laddove Pisone-*admissarius* è rappresentato mentre "nitrisce di gioia" agli stimoli sessuali suscitati dai discorsi epicurei:

> Cic. *Pis.* 69 *Itaque admissarius iste, simul atque audivit voluptatem a philosopho tanto opere laudari, nihil expiscatus est: sic suos sensus voluptarios omnis incitavit, sic ad illius hanc orationem adhinnivit, ut non magistrum virtutis sed auctorem libidinis a se illum inventum arbitraretur.*

La metafora dello stallone, con cui Plauto[76] aveva espresso l'incapacità di Pirgopolinice a trattenere i propri impulsi, è ripresa da Cicerone al fine di dare rilievo alla propensione di Pisone per la lascivia, che si può cogliere 'a fiuto', e che in lui trova nell'adesione alla dottrina del Giardino l'*humus* ideale per svilupparsi. Gli appetiti sessuali, connaturati alla sua indole e già stigmatizzati nel corso dell'invettiva, subiscono in questo modo un'ironica 'nobilitazione' in chiave filosofica: inquadrati nel solco del principio epicureo della *voluptas*, distorto in senso edonistico, la sua propensione per il piacere appare stimolata dal solo sentirne parlare da parte del greco Filodemo[77], che assurge, pertanto, a ruolo di *auctor libidinis*, anziché di *magister virtutis*. Una prospettiva antiepicurea[78], questa, che giustifica anche il ricorso alla metafora suina, anch'essa volta a richiamare attraverso la *dysosmia* i comportamenti dissoluti: l'epiteto di *maialis*[79], *hapax* corrispondente a *sus castratus*[80], andrebbe a inscriversi, infatti, nel novero delle canoniche ingiurie degli oppositori della filosofia del *barbarus Epicurus*, come lo definisce Cicerone[81], per evidenziare la lascivia tracciata dal cattivo odore. Un tratto, questo, che arricchisce di significato anche la connotazione fisica dei *supercilia* asimmetrici, non solo tratti scenici

---

[76] Cfr. Plaut. *Mil.* 1112 e, su tale metafora, Bianco 2003, 34; Bonsangue 2004, 215-216.

[77] È a Filodemo che Cicerone vuole alludere con l'appellativo *Graecus* (Cic. *Pis.* 68-69): cfr. Nisbet 1961, 134.

[78] Sui numerosi rimandi ai *topoi* della polemica antiepicurea disseminati nell'orazione, cfr. De Lacy 1941, 48 ss.; Koster 1980, 121-125; Gozzoli 1990, 460-461; Cavarzere 1994, 175-176; Renda 2002, 402 ss.; Gildenhard 2007, 159 ss.; Griffin 2018, 207-208.

[79] Cic. *Pis.* 19.

[80] Cfr. Nisbet 1961, 195; Cavarzere 1994, 174-175.

[81] Cic. *Pis.* 20.

del *senex* della commedia, come già detto, ma anche indicatori fisiognomici di un carattere immondo, stolto, insaziabile, tipico di un *porcus*[82].

L'intreccio di improperi ingiuriosi, descrizioni caricaturali e pretestuose letture dei tratti esteriori di Pisone, dunque, compongono una complessa rappresentazione della sua negatività, la cui abiezione morale va di pari passo con le tracce lasciate dal marcato fetore. La *vituperatio* viene incanalata, in questo modo, in un potente gioco parodico, lungo la consolidata tradizione letteraria, che raffigurava il nemico alla stregua di un essere fisicamente mostruoso, spesso accompagnato da un terribile olezzo[83]: riflesso di una mentalità che opponeva alla positività della bellezza e del profumo, la bruttezza fisica e la *dysosmia*, quali simboli di depravazione e morte, che non potevano che produrre una condanna alla marginalità. Si pensi alla parabasi delle *Vespe*, in cui Aristofane[84] – alla stregua di un novello Ercole – combatte contro una fantomatica "belva dai denti aguzzi, dai cui occhi di Cinna lampeggiano tremende saette [...] con voce di torrente che genera distruzione, fetore di foca, testicoli sozzi di Lamia e culo di cammello": dietro l'orripilante descrizione si cela l'odiato avversario politico Cleone[85]. Su di lui il commediografo greco trasferisce le caratteristiche fisiche e olfattive tradizionalmente attribuite a pericolosi mostri del mito, come le Arpie, comunicando ai suoi spettatori l'immagine di un essere estremamente nocivo e ripugnante, che i tratti degradati e maleodoranti rendono, al contempo, fortemente ridicolo. La sua fisionomia, nel riflettere la deformazione di certe disarmonie dell'indole, esasperate in maniera efficace e rese sapientemente visibili, diventa caricatura[86]. Allo stesso modo, Pisone viene degradato al rango di animale fetido e immondo, che fa trapelare 'a naso' i suoi vizi, lungo le

---

[82] Cfr. Physiogn. 18 *Supercilia quae ex altera parte ad oculos demersa sunt, ex altera ad tempora subrecta, immundum, stultum et insatiabilem indicant: referuntur ad porcum*.

[83] Si pensi a Tersite (*Il.* 2,21), alle Arpie (A.R. 272), alle Erinni (Aesch. *Eu.* 52 ss.). Su tale tradizione letteraria, che ritroviamo anche nei secoli successivi (*ex. gr.*: la rappresentazione delle Arpie in Verg. *Aen.* 3,211 ss.; il terribile alito di Canidia in Hor. *sat.* 2, 8, 93-95), cfr. Mastromarco 1989, 410-423.

[84] Ar. *V.* 1029-1037: cfr. Mastromarco 1988, 209 ss.

[85] Cfr. anche Ar. *Pax* 752-760. Sull'invettiva a sfondo comico, cfr. Degani 1993, 1-49; Papaioannou-Serafim 2021.

[86] É quanto sostiene Bergson 2003[5], 16-20. Sull'arte della caricatura, cfr. De Martino 2008, 13-58.

tracce di un olezzo nauseabondo che lascia dietro di sé e che Cicerone è pronto a seguire per svelare le infamie della sua condotta (*Pis.* 83 *quas quidem nos non vestigiis odorantes ingressus tuos sed totis volutationibus corporis et cubilibus persecuti sumus*). Tali 'fetori', artatamente costruiti per rendere efficace il processo di demonizzazione, attraversano i secoli[87]: una marcata scia olfattiva Umberto Eco la ritroverà ancora nel lezzo del bizantino, del saraceno, come pure in quello dello zingaro e dell'ebreo, all'interno dell'antisemitismo popolare e borghese otto-novecentesco, come componente essenziale per la costruzione di un nemico che – chiosando con le sue parole – "puzza sempre"[88].

Bibliografia

Bergson 2003[5] = H. Bergson, *Il riso. Saggio sul significato del comico*, Roma-Bari (ed. or. Paris 1900).

Berno 2005 = F. R. Berno, *L'ebrezza del potere genera mostri. Nota a Cic.* Phil. *II, 63*, *Maia*, 57, 25-32.

Bettini 2000 = M. Bettini, *Le orecchie di Hermes. Studi di antropologia e letterature classiche*, Torino.

Bianco 2003 = M. M. Bianco, Ridiculi senes. *Plauto e i vecchi da commedia*, Palermo.

Bonsangue 2004 = V. Bonsangue, *Il cipiglio del console. Allusioni e riscritture comiche nella* In Pisonem *di Cicerone*, *Pan*, 22, 201-221.

Calboli 1993[2] = G. Calboli, *Cornifici Rhetorica ad Herennium. Introduzione, testo critico e commento*, Bologna.

Calboli Montefusco 2005 = L. Calboli Montefusco, *'Ενάργεια et ἐνέργεια: l'évidence d'une démonstration qui signifie les choses en acte (Rhet. Her. 4, 68)*, *Pallas*, 69, 43-58.

Carena 2002 = C. Carena, *Uomini e animali nella fisiognomica antica*, in C. Carena, *Le metamorfosi del ritratto*, Firenze, 13-32.

Cavarzere 1994 = A. Cavarzere, *Note alla* In Pisonem *di Cicerone*, *MD*, 33, 157-176.

[87] Si pensi alla rappresentazione dei Burgundi in Sidonio Apollinare (*carm.* 12): anche loro emanano odore sgradevole, in un ben collaudato nesso tra *dysosmia* e odio/repulsione per quanto è barbaro e straniero. Sull'argomento, cfr. Santelia 2019, 291-293; Santelia 2023, *ad loc.*

[88] Eco 2011, 15.

Cavarzere 2002 = A. Cavarzere, *L'oratoria come rappresentazione. Cicerone e l'*eloquentia corporis, in E. Narducci (cur.), *Interpretare Cicerone. Percorsi della critica contemporanea*. Atti del II Symposium Ciceronianum Arpinas, Firenze, 24-49.

Cèbe 1966 = J. P. Cèbe, *La caricature et la parodie dans le monde romain antique des origines à Juvénal*, Paris.

Celentano 1995 = M. S. Celentano, *Comicità: umorismo e arte oratoria nella teoria retorica antica*, *Eikasmós*, 6, 161-174.

Celentano 2004 = M. S. Celentano, *L'oratore e lo spazio comico: emozioni e parole*, in G. Petrone (cur.), *Le passioni della retorica*, Palermo, 29-39.

Cianci 2014 = D. Cianci, *Corpi di parole. Descrizione e fisiognomica nella cultura greca*, Pisa.

Coarelli 1971-72 = F. Coarelli, *Il complesso pompeiano del Campo Marzio e la sua decorazione scultorea, Atti della Pontificia Accademia romana di Archeologia* 44, 99-122.

Cohen 1979 = G. L. Cohen, *Latin* voltus/vultus = *face, expression (on face)*, *Latomus*, 38, 337-344.

Corbeill 2002 = A. Corbeill, *Ciceronian invective*, in J.M. May (ed.), *Brill's companion to Cicero. Oratory and rhetoric*, Leiden-Boston-Köln, 197-217.

Courtney 1993 = E. Courtney, *The fragmentary latin poets*, Oxford.

Dasen-Wilgaux 2008 = V. Dasen, J. Wilgaux, *La physiognomonie antique: bibliographie indicative*, in V. Dasen, J. Wilgaux (eds), *Langages et métaphores du corps*, Rennes, 241-254.

Degani 1993 = E. Degani, *Aristofane e la tradizione dell'invettiva personale in Grecia*, in *Aristophane*, Vandoeuvres-Genève, 1-49.

De Lacy 1941 = Ph. De Lacy, *Cicero's invective against Piso*, *TAPhA*, 72, 49-58.

Della Corte 1975 = F. Della Corte, *La tipologia del personaggio della palliata*, in *Actes du IXe Congrès de l'Association Guillaume Budé (Rome 13-18 avril 1973)*, Paris, 354-393.

Della Corte 1975 = F. Della Corte, *Maschere e personaggi in Plauto*, *Dioniso*, 46, 143-193.

De Martino 2008 = F. De Martino, *Mito e caricature*, Bari.

Donadio 2022 = N. Donadio, *L'uomo delinquente di Marco Tullio Cicerone*, *Ius-online*, 4, 95-143.

Dugan 2005 = J. Dugan, *Making a new man: ciceronian self-fashioning in the rhetorical works*, Oxford.

Dumont 1975 = M. J. C. Dumont, *Cicéron et le théàtre*, in *Actes du IXe Congrès de l'Association Guillaume Budé (Rome 13-18 avril 1973)*, Paris, 424-430.
Eco 2011 = U. Eco, *Costruire il nemico e altri scritti occasionali*, Milano.
Ernout-Meillet 1979[4] = A. Ernout, A. Meillet, *Dictionnaire étymologique de la langue latine*, Paris (ed. or. Paris, 1932).
Evans 1969 = E. C. Evans, *Physiognomics in the ancient world*, *TAPhS*, 59, 1-101.
Ferroni 1983 = G. Ferroni, *Frammenti di discorsi sul comico*, in D. Della Terza, G. Ferroni, G. Gronda, I. Paccagnella, G. Scalise (curr.), *Ambiguità del comico*, Palermo, 15-79.
Gildenhard 2007 = I. Gildenhard, *Greek auxiliaries: tragedy and philosophy in ciceronian invective*, in J. Booth (ed.), *Cicero on the attack. Invective and subversion in the orations and beyond*, Swansea, 149-182.
Gozzoli 1990 = S. Gozzoli, *La* In Pisonem *di Cicerone: un esempio di polemica politica*, *Athenaeum*, 78, 451-463.
Griffin 2018 = M. T. Griffin, *Politics and philosophy at Rome*, Oxford.
Grimal 1966 = P. Grimal, *Cicéron. Discours. Contre Pison*, Paris.
Hammar 2013 = I. Hammar, *Making enemies. The logic of immorality in ciceronian oratory*, Lund.
Hofman 1980 = J. B. Hofman, *La lingua d'uso latina*, Bologna (ed. or. Heidelberg, 1951).
Hughes 1992 = J. J. Hughes, *Piso's eyebrows*, *Mnemosyne*, IV ser., 45.2, 234-237.
Hughes 1998 = J. J. Hughes, *Invective and comedic allusion: Cicero,* In Pisonem*, fragment 9 (Nisbet)*, *Latomus*, 57, 570-577.
Koster 1980 = S. Koster, *Die Invective in der griechischen und römischen Literatur,* Meisenheim am Glan.
Köster 2014 = I. K. Köster, *Feasting centaurs and destructive consuls in Cicero's* In Pisonem*, ICS*, 39, 63-79.
Kubiak 1989 = D. P. Kubiak, *Piso's madness (Cic.* in Pis. *21 and 47)*, *AJPh*, 110, 237-245.
Lagioia 2022 = A. Lagioia, *Il peso della cultura:* palliati *e* suffarcinati *da Plauto ad Agostino*, *InvLuc*, 44, 77-96.
Laurand 1907 = L. Laurand, *Études sur le style des discours de Cicéron,* Paris.

Lausberg 1960 = H. Lausberg, *Handbuch der literarischen Rhetorik*, I-II, München.
Leeman 1974 = A. D. Leeman, Orationis ratio. *Teoria e pratica stilistica degli oratori, storici e filosofi latini*, trad. it. Bologna (ed. or. Amsterdam, 1963).
Magistrini 1970 = S. Magistrini, *Le descrizioni fisiche dei personaggi in Menandro, Plauto e Terenzio*, *Dioniso*, 3-4, 79-114.
Marshall 1975 = B.A. Marshall, *The date of delivery of Cicero's* In Pisonem, *CQ*, 25, 88-93.
Mastromarco 1988 = G. Mastromarco, *L'odore del mostro*, *Lexis*, 2, 209-215.
Mastromarco 1989 = G. Mastromarco, *L'eroe e il mostro (Aristofane,* Vespe *1029-1044)*, *RFIC*, 117, 410-423.
Migliorino 2008 = F. Migliorino, *Il corpo come testo. Storie del diritto*, Torino.
Misener 1924 = G. Misener, *Iconistic portraits*, *CPh*, 19.2, 97-123.
Monaco 1966 = G. Monaco, *Paragoni burleschi degli antichi*, Palermo.
Monaco 1974³ = G. Monaco, *Cicerone. L'excursus de ridiculis (*de or. *II, 216-290)*, Palermo.
Monaco 1988² = G. Monaco, *Quintiliano. Il capitolo* de risu *(*inst. or. *VI, 3)*, Palermo.
Monteil 1964 = P. Monteil, *Beau et laid en latin. Étude de vocabulaire*, Paris.
Mortara Garavelli 1988 = B. Mortara Garavelli, *Manuale di retorica*, Milano.
Munítiz 1958 = J. A. Munítiz, *Un monumento de vituperación*, *Humanidades*, 20, 59-70.
Nisbet 1961 = R. G. M. Nisbet, *Cicero. In L. Calpurnium Pisonem oratio,* Oxford.
Nocchi 2013 = F. R. Nocchi, *Tecniche teatrali e formazione dell'oratore in Quintiliano*, Berlin-Boston.
Otto 1962 = A. Otto, *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer*, Leipzig (= Leipzig, 1890).
Papaioannou-Serafim 2021 = S. Papaioannou, A. Serafim, *Comic invective in ancient greek and roman oratory*, Berlin.
Paratore 1961 = E. Paratore, *Osservazioni sullo stile dell'orazione ciceroniana* In Pisonem*,* in *Atti del I Congresso Internazionale di Studi Ciceroniani*, Roma, 9-53.

Paratore 1994 = E. Paratore, *Il linguaggio dell'aggressività nella Pisoniana e nella seconda Filippica*, in *Atti dell'VIII Colloquium Tullianum (New York, 6-9 maggio 1991)*, *Ciceroniana*, 8, 27-43.
Perelman-Olbrechts Tyteca 1966 = C. Perelman, L. Olbrechts Tyteca, *Trattato dell'argomentazione*, trad. it. Torino (ed. or. Paris, 1958).
Petrone 1971 = G. Petrone, *La battuta a sorpresa negli oratori latini*, Palermo.
Petrone 2001 = G. Petrone, *La parola agitata. Teatralità della retorica latina*, Palermo.
Petrone 2008 = G. Petrone, *Incrocio di* fabulae *nell'orazione contro Pisone*, in. A. Casamento, G. Petrone (curr.), *Lo spettacolo della giustizia: le orazioni di Cicerone*, Palermo, 165-180.
Raina 1993 = G. Raina, *Presenza di un sapere fisiognomico nelle tragedie di Seneca*, *QCTC*, 11, 119-134.
Renda 2002 = C. Renda, Pisonis supercilium*: tratti e ritratti nella* Pro Sestio *di Cicerone*, *BStudLat*, 32.2, 395-405.
Ricottilli 2000 = L. Ricottilli, *Gesto e parola nell'Eneide*, Bologna.
Rohrbacher 2010 = D. Rohrbacher, *Physiognomics in imperial latin biography*, *ClAnt*, 29, 92-116.
Santelia 2019 = S. Santelia, *Talia e i Burgundi. Rifrazioni classiche e meccanismi di intertestualità in Sidonio Apollinare*, Carmina *12*, in O. Cirillo, M. Lentano (curr.), *L'esegeta appassionato. Studi in onore di Crescenzo Formicola*, Milano-Udine, 285-307.
Santelia 2023 = S. Santelia, *Sidonio Apollinare*. Carmina minora. *Testo, traduzione e note di commento di Stefania Santelia. Saggio introduttivo di Silvia Condorelli*, Napoli.
Schopenhauer 1991 = A. Schopenhauer, *Parerga e paralipomena*, I, Milano (ed. or. Berlin, 1851).
Sivo 2012 = F. Sivo, Corpus infame, *Micrologus*, 20, 109-190.
Solimano 1991 = G. Solimano, *La prepotenza dell'occhio. Riflessioni sull'opera di Seneca*, Genova.
Tondo 2003 = I. Tondo, *Il volto criminale. La strategia del* corpus significare *nelle orazioni di Cicerone*, *Pan*, 21, 143-150.
Tondo 2009 = I. Tondo, *A lume di naso. Per una storia antica dell'olfatto*, *I quaderni del ramo d'oro on-line*, 2, 101-110.
Tondo 2010 = I. Tondo, *Rose, corone e profumi. Sul ritratto di Verre in Cicerone (Note a* Verr. *2, 5, 27)*, in A. Bisanti, A. Casamento

(curr.), Res perinde sunt ut agas. *Scritti per Gianna Petrone*, Palermo, 53-68.

Paraschiv-Sălăvăstru-Zugravu 2019 = M. Paraschiv, C. Sălăvăstru, N. Zugravu (eds), *Marcus Tullius Cicero, Philippicae. Filipice*, vol. I, Iaşi.

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iaşi
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice şi Creştine

Bd. Carol I, Nr. 11, 700506, Iaşi, România
Tel.: 040/0232/201634, Fax: 040/0232/201156

ISSN: 1842-3043
e-ISSN: 2393-2961

EDITURA UNIVERSITĂŢII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAŞI